

Vornado®

ONLY THE FINEST SINCE 1945

INSTRUCTION MANUAL
MANUEL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI

vornado.com



Vornado Air, LLC
415 East 13th Street, Andover, Kansas 67002
800.234.0604 | vornado.com

VFAN MINI
MODELS: VFANMC (MINI CLASSIC)
& VFANMM (MINI MODERN)

we expect
this product
to be **PERFECT**

if it's not,
WE will make
it right

vornado.com
800.234.0604
help@vornado.com

HERE IS WHAT'S INSIDE

Important Safety Instructions	4
Features and Benefits	10
Grill Removal	11
Blade Removal	12
Cleaning	13
Troubleshooting	14
Warranty.....	15

Español p. 17
Français p. 31

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This owner's guide and any additional inserts are considered part of the product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, please familiarize yourself with all operating and safety instructions. Please keep all documents for future reference and pass these documents on, together with the product, to any future owner. See www.vornado.com/circulators-manuals to view, download and print the most current version of these instructions.

INTENDED USE: This product is intended to circulate the air in indoor living spaces only in the United States and Canada. This product is not intended for commercial or industrial use. The manufacturer assumes no responsibility for damage or injury due to unauthorized use or product modification. Failure to follow these directions will void the product warranty.

WARNING: RISK TO CHILDREN AND IMPAIRED PERSONS

- Supervision is required during the installation, operation, cleaning and maintenance of this product by children under age 12 and anyone with reduced physical, sensory or mental capabilities. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance, its parts and packaging material.

INSTALLATION WARNING—TO REDUCE RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK AND INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

modification, d'une manutention inadéquate, d'un entretien inadéquat, d'un usage commercial du produit, de la réparation du produit ou de sa maintenance si elles n'ont pas été effectuées par Vornado, ni des dommages survenus lors de la livraison ou causés par des catastrophes naturelles. Toutes les garanties seront annulées si le produit Vornado est utilisé de façon inadéquate, ce qui comprend l'utilisation d'un dispositif externe qui modifie ou convertit la tension ou la fréquence du courant électrique, ou si ce produit est expédié dans un pays où il n'est pas destiné à être utilisé. Il n'est pas recommandé d'effectuer des modifications non autorisées du produit, de faire réparer le produit dans un centre de réparation non autorisé ou d'utiliser des pièces de rechange non approuvées, sinon toute incidence sur le produit ne sera pas couverte par les garanties du produit ni par les services de soutien. La garantie du produit sera considérée comme valide seulement pour les modèles utilisés dans le pays où ils sont destinés à être utilisés. LES RÉPARATIONS ET LES REMPLACEMENTS PRÉVUS EN VERTU DE LA GARANTIE CONSTITUENT LE SEUL RECOURS DU CONSOMMATEUR. VORNADO NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS DÉCOULANT DE LA VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LES LOIS APPLICABLES, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER RELATIVE À CE PRODUIT EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. Certaines provinces et certains États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, ou permettent la limitation de la durée d'une garantie implicite : dans ce cas, les clauses de limitation ou d'exclusion décrites ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre situation. Cette garantie vous octroie des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également bénéficier de droits additionnels, selon la province ou l'État où vous résidez. Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant aux dommages survenant à la suite du non-respect de ces instructions ou d'une utilisation inadéquate du produit. Ces actions entraîneront l'annulation de la garantie du produit.

Tous les noms d'entreprise et de produit sont des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs. © Tous droits réservés. La totalité des renseignements techniques, des données et des instructions d'installation, de branchement et de fonctionnement du présent guide d'utilisation sont conformes aux informations les plus récentes au moment de l'impression. Le contenu du présent guide d'utilisation peut différer légèrement du produit réel. Consultez tout autre document joint en annexe. U. S. Brevet 7,530,783.

G A R
Circulador de Aire Personal

A N T I E
Garantie Limitée De 5 Ans

Vornado Air SARM (« Vornado ») garantit au consommateur initial ou à l'acheteur initial que ce Ventilateur personnel de Vornado® (le « produit ») ne comporte aucun vice de matériau ou de fabrication pour une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat. Si un tel vice était décelé durant la période de garantie, Vornado, à sa discrétion, réparera ou remplacera le produit sans frais.

Pour bénéficier du service de garantie ou de réparation :

Composez le 1 800 234-0604 ou envoyez un courriel à help@vornado.com pour obtenir un formulaire d'autorisation de retour (« AR »). Veuillez indiquer ou avoir sous la main le numéro de modèle de votre produit et son numéro de série, ainsi que vos nom, adresse, ville, province ou État, code postal et numéro de téléphone quand vous contactez Vornado au sujet du service de garantie.

Après avoir reçu le formulaire d'AR, expédiez le produit à :

Vornado Air LLC, Attn: Warranty & Repair, 415 East 13th Street, Andover, KS 67002, USA. Pour plus de commodité, veuillez avoir le numéro de modèle et le numéro de série sous la main quand vous contactez Vornado au sujet des réparations. Pour garantir une manutention adéquate, le numéro d'AR doit être clairement indiqué sur le colis. Un colis où ne figure pas clairement le numéro d'AR peut être refusé au quai de déchargement. Veuillez prévoir 1 à 2 semaines pour la réparation et le retour de votre produit après réception du produit.

Pour les réparations non couvertes par la garantie ou demandées après la période de garantie, des frais s'appliqueront pour couvrir le coût des matériaux, de la main-d'œuvre, de la manutention et de l'expédition.

Cette garantie ne s'applique pas aux vices qui résultent d'une utilisation abusive du produit, de sa

- Place this product away from curtains, draperies, tablecloths and other fabrics, since they may be drawn into the fan, damage the motor and/or cause a fire.
- No part of this product (the appliance, power cord, plug, packaging, etc.) should be placed near furnaces, fireplaces, stoves or other high temperature heat sources. Do not use this product in a window, on an uneven or unstable surface, or near water.
- The appliance, power supply, power cord and plug cannot come into contact with water. Do not use this product on wet surfaces. Do not use this product in a bathtub or shower or position product where it may fall into a bathtub, laundry, swimming pool or other water container. Do not use this product outdoors or expose it weather or elements.
- Do Not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route the cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over. The cord should not hang over edges of counters or be placed where it can be crimped or closed in doors. Place appliance near an easily accessible outlet so the product can be unplugged quickly during an emergency.

SAFE USE WARNING—TO REDUCE RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK AND INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- **WARNING:** To reduce likelihood of circuit overload, fire and electric shock, do not operate with a solid state speed device, such as a dimmer control switch.
- Do Not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair. Do not operate unit if it has been dropped or is damage is apparent to any part of the unit. To avoid risk of electrical shock, do not attempt to repair or replace parts. Only

original replacement parts may be used. Contact Vornado Consumer Service at 1-800-234-0604 (phone) or consumerservice@vornado.com (email) for further instructions about replacement and repair.

- Risk of fire. Your appliance may be equipped with a detachable power supply or a cord/plug with a safety device such as a fuse. Use only the power cord and plug provided.
- Before plugging power cord into electrical outlet, be sure that all electrical information on the rating label, including voltage, is compatible with your outlet's power supply.
- Never use the cord as a handle or otherwise yank, strain or stretch the power cord.
- While the product is plugged in, do not insert or allow foreign objects to enter any input or output opening as this may cause risk of electric shock or fire, or damage the product.
- A loose fit between wall outlet (receptacle) and plug may cause overheating and distortion of the plug. Discontinue use of the product in this outlet. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlets.
- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other.) To reduce the risk of electrical shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.
- Before moving, repositioning, servicing, cleaning and when not in use, use the product controls to turn off the power and then unplug. To disconnect from outlet, grasp and pull only the plug. Also, power off and unplug if the product will be left unattended for an extended period of time or during electrical storms.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème

Cause Possible Et Solution

L'APPAREIL NE SE MET PAS SOUS TENSION

L'appareil n'est pas branché. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique.

Assurez-vous d'avoir sélectionné un réglage de vitesse.

Le fusible de la fiche électrique a sauté. Remplacez le fusible (voir la section INSTRUCTIONS DE RÉPARATION À L'INTENTION DE L'UTILISATEUR).

L'appareil est endommagé ou il doit être réparé. Cessez d'utiliser l'appareil et débranchez-le. Contactez le service aux consommateurs pour obtenir de l'aide.

La prise est usée ou endommagée. Utilisez une autre prise ou contactez un électricien compétent.

LA CIRCULATION D'AIR EST FAIBLE OU LENTE

L'appareil a été réglé à vitesse faible. Utilisez une vitesse plus élevée.

La circulation d'air est entravée. Enlevez ce qui entrave la circulation d'air.

Dirigez la circulation d'air vers l'utilisateur.

LE DDFT A ÉTÉ DÉCLENCHÉ

Dans certaines conditions, il est possible qu'un DDFT (disjoncteur de fuite de terre) avec touche de réinitialisation soit déclenché quand l'utilisateur change la vitesse d'un ventilateur Vornado. Dans ce cas, branchez l'appareil dans une prise non reliée à un DDFT. Le problème peut aussi indiquer que la prise reliée au DDFT est faible ou défectueuse. Contactez un électricien compétent pour faire vérifier la prise reliée au DDFT.

NETTOYAGE

POUR TOUS LES MODÈLES DE MINIVENTILATEURS VFAN

Puisque le ventilateur déplace une importante quantité d'air, il aura besoin d'être nettoyé régulièrement. Pour éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, débranchez l'appareil avant de le nettoyer.



Le moteur est lubrifié en permanence; il n'est donc pas nécessaire de le graisser.



Nettoyage du couvercle du moteur et des ailettes d'entrée: utilisez un aspirateur domestique. N'utilisez pas d'eau pour nettoyer ces parties du ventilateur.

Nettoyage de la grille : après avoir retiré la grille (voir la section RETRAIT DE LA GRILLE), époussetez-la ou nettoyez-la avec un détergent à vaisselle doux. Ne nettoyez pas la grille au lave-vaisselle, car la chaleur élevée peut faire disparaître le placage.

Nettoyage des pales : essuyez les pales à l'aide d'un chiffon humide. Si le ventilateur est utilisé dans un lieu gras, comme une cuisine, il pourrait être nécessaire d'utiliser un savon doux ou un nettoyant domestique. N'utilisez pas de solvant.

Nettoyage de la base : essuyez la base à l'aide d'un chiffon humide.

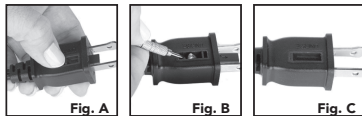
SERVICING WARNING—TO REDUCE RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK AND INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- Clean your product regularly, only as is instructed in this manual. Prior to cleaning, turn off the power on your product and unplug. Do not use gasoline, thinners, solvents, ammonias or other chemicals for cleaning. Refer to the CLEANING instructions provided.
- Do Not open appliance housing while product is plugged in. To avoid risk of shock, all service and/or repairs must be done by a Vornado Authorized Service Center.
- This product employs overload protection (fuse). A blown fuse indicates an overload or short-circuit situation. If the fuse blows, unplug the product from the outlet. Replace the fuse as per the user servicing instructions (follow product marking for proper fuse rating) and check the product. If the replacement fuse blows, a short-circuit may be present and the product should be discarded or returned to an authorized service facility for examination and/or repair.

USER SERVICING INSTRUCTIONS

1. Using the product controls, turn off the appliance.
2. Grasp the plug (not the cord) and disconnect from the outlet.
3. Risk of Fire. Replace fuse only with 2.5 Amp, 125 Volt fuse with amperage as approved by Vornado Consumer Service. For an authorized replacement fuse, please contact Vornado Consumer Service.
4. Once the replacement is received, use a small flat-head screwdriver to slide open the fuse cover (located on the plug) (See next page, Fig. A).

5. Remove fuse by using the screwdriver to gently lift each end of the fuse (Fig. B).
6. Install the replacement fuse by using the screwdriver to gently push each metal end of the fuse into the receptacle one at a time. Do not push on the center of the fuse—it is fragile and may break.
7. Slide the fuse cover closed using the screwdriver. When closed, the cover should fit completely in the plug. No part of the cover should stick out (Fig. C).
8. Plug your appliance into the outlet and turn the power on.
9. If the replacement fuse blows, a short-circuit may be present and the product should be discarded or returned to an authorized service facility for examination and/or repair.



Risk of fire. Do not replace attachment plug. Contains a safety device (fuse, AFCI, LCDI) that should not be removed. Discard product if the attachment plug is damaged.

FCC CONSUMER ADVISEMENT

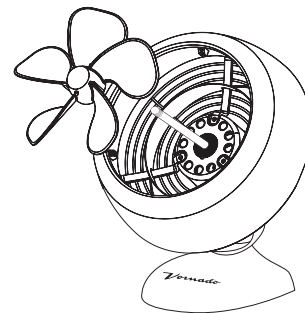
This equipment may generate, use and/or radiate radio frequency energy that may cause harmful interference to radio communications. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to contact Vornado Consumer Service at 1-800-234-0604. Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RETRAIT DES PALES

POUR TOUS LES MODÈLES DE MINIVENTILATEURS VFAN

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, s'assurer que le ventilateur est encore débranché avant de retirer les pales.

Il est possible de retirer les pales si un objet s'enroule accidentellement autour de l'arbre du moteur. Après avoir retiré la grille (voir la section RETRAIT DE LA GRILLE), tirez sur les pales pour les enlever de l'arbre. Lors du remplacement, poussez les pales pour les enfoncer complètement sur l'arbre. N'utilisez pas un marteau, car il pourrait endommager les pièces.



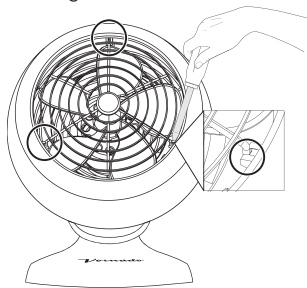
RETRAIT DE LA GRILLE

POUR TOUS LES MODÈLES DE MINIVENTILATEURS VFAN

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, débrancher le ventilateur avant de retirer la grille.

Conseil : Pour éviter d'égratigner l'appareil, recouvrir le bout d'un tournevis à tête plate d'un chiffon doux.

Placez un tournevis à tête plate contre la section en biais de la languette de support de la grille (comme illustré), puis pressez le tournevis vers l'extérieur pour dégager la grille de la languette de support. Répétez cette étape pour les deux autres languettes de support de la grille. Pour réinstaller la grille, remettez les embouts de la grille dans les languettes de support, puis écrasez ces languettes au moyen du tournevis pour remettre la grille en place. Assurez-vous que les trois embouts de la grille sont bien maintenus en place.



DISPOSAL WARNING TO REDUCE WASTE AND ENVIRONMENTAL HARM, OBSERVE THE FOLLOWING:



PACKAGE RECYCLING: The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable. Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.

FEATURES and BENEFITS

TWIN AIR CONES



Inlet Guide Cones direct air to the most efficient parts of the propeller blades.

DEEP-PITCHED PROPELLER BLADES



Deep-pitched propeller blades "bite" off and circulate more air.

VORTEX TORNADO ACTION



Dual injector cones and powerful blades cause the air leaving to spiral - allowing it to travel farther than typical fans.

TWO SPEEDS



For fully flexible performance, Vornado gives you as much or as little air as you desire.

FULL ACTION PIVOT HEAD



Direct the airflow with the touch of your fingers with the easy-to-adjust head.

SAFE and QUIET DESIGN



All moving parts are enclosed for safety and silence.

CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES

DEUX CÔNES D'AIR



Les cônes d'entrée d'air dirigent l'air vers les zones les plus efficaces des pales.

PALES FORTEMENT INCLINÉES



Les pales fortement inclinées « mordent » dans l'air pour le faire circuler davantage.

EFFET DE TORNADE TOURBILLONNAIRE



Deux cônes à injection et des pales puissantes poussent l'air en spirale, propulsant l'air plus loin que les pales habituelles.

DEUX VITESSES



Afin d'obtenir une performance entièrement flexible, Vornado permet de faire circuler un peu d'air ou beaucoup, au choix.

TÊTE ENTIÈREMENT PIVOTANTE



Dirigez le flux d'air du bout des doigts au moyen de la tête à réglage facile.

CONCEPTION SÛRE et SILENCIEUSE



Le boîtier contient toutes les pièces mobiles pour assurer la sécurité et la tranquillité.

AVERTISSEMENT RELATIF À LA MISE AU REBUT

Suivre les consignes ci-dessous afin de réduire les déchets et les effets négatifs sur l'environnement :



RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE : L'emballage protège l'appareil contre les dommages durant le transport. Les matériels d'emballage ont été sélectionnés en fonction de leurs propriétés écologiques et de leur facilité d'élimination. Ils peuvent donc être recyclés. Mettez tous les matériels d'emballage au rebut de façon à respecter l'environnement.

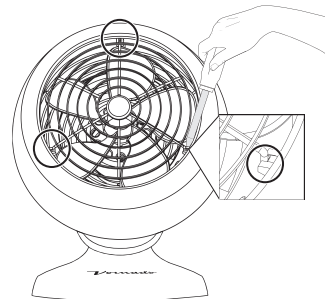
GRILL REMOVAL

FOR ALL VFAN MINI MODELS

WARNING: To avoid risk of fire, electrical shock, or injury to persons, unplug the Air Circulator before removing the grill.

Tip: To prevent scratching, gently cover the tip of a flat screwdriver with a soft cloth.

Place flat screwdriver against the angled section of the grill support tab, (as shown) and press outward to allow the grill wire to be released from the support tab. Repeat on second and third grill support tab. To reinstall, relocate grill wire ends into the support tabs, use the flat screwdriver to flex back the support tabs to allow grill to snap into place. Be sure all three grill wire ends are engaged.

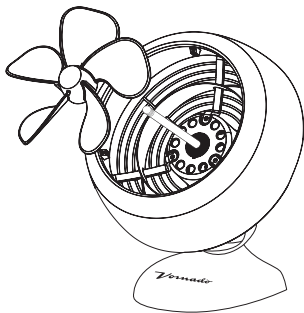


BLADE REMOVAL

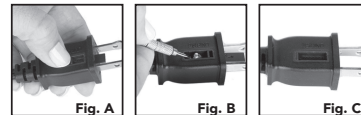
FOR ALL VFAN MINI MODELS

WARNING: To avoid risk of fire, electrical shock, or injury to persons, make sure the Air Circulator is still unplugged before removing the blade.

It is possible to remove the blade should something accidentally get wrapped around the motor shaft. Once the grill is removed (see GRILL REMOVAL section) pull the blade straight out from the shaft. When replacing, push the blade all the way on the shaft until it bottoms out. Do not use a hammer as this could result in bearing damage.



5. Au moyen du tournevis, soulever doucement chacune des extrémités du fusible pour enlever le fusible de l'alvéole (Fig. B).
6. Insérer le fusible de rechange dans l'alvéole en poussant doucement chacune des extrémités métalliques du fusible, en alternance, au moyen du tournevis. Ne pas pousser le centre du fusible, qui est fragile et pourrait casser.
7. Fermer le couvercle du fusible en le faisant glisser à l'aide du tournevis. Quand le couvercle est fermé, il doit s'insérer entièrement dans la fiche. Aucune de ses parties ne doit dépasser (Fig. C).
8. Brancher l'appareil dans la prise, puis le mettre sous tension.
9. Si le fusible de rechange saute lui aussi, il est possible qu'il y ait un court-circuit. Le produit doit alors être jeté ou retourné à un établissement de réparation autorisé afin qu'il soit vérifié ou réparé.



Risque d'incendie. Ne pas remplacer la fiche de branchement. Elle contient un dispositif de sécurité (fusible, disjoncteur de défaut d'arc, interrupteur détecteur de courant de fuite) qu'il ne faut pas retirer. Jeter le produit si la fiche de branchement est endommagée.

Avis De La FCC À L'intention Des Consommateurs

Cet équipement peut générer, utiliser et/ou émettre de l'énergie de fréquence radio pouvant nuire aux communications radio en les brouillant. Si cet appareil cause du brouillage qui nuit à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, puis sous tension, nous encourageons l'utilisateur à communiquer avec le service aux consommateurs de Vornado. Les modifications de cette unité, non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourrait annuler autorisation votre d'utiliser le produit.

la prise, saisir uniquement la fiche et la tirer. De plus, lors d'un orage ou si le produit doit être laissé longtemps sans surveillance, éteindre le produit et le débrancher.

AVERTISSEMENT RELATIF À L'ENTRETIEN — Afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures, respecter les consignes suivantes :

- Nettoyer régulièrement le produit; pour ce faire, suivre uniquement les instructions du présent guide d'utilisation. Avant le nettoyage, mettre le produit hors tension, puis le débrancher. Ne pas utiliser d'essence, de diluant, de solvant, d'ammoniac ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage. Consulter les instructions de NETTOYAGE fournies.
- Si l'appareil est branché, ne pas ouvrir son boîtier. Pour éviter tout risque de décharge électrique, tous les entretiens et toutes les réparations doivent être effectués par un centre de service autorisé de Vornado.
- Ce produit est doté d'une protection contre les surcharges (fusible). Un fusible qui a sauté indique une surcharge ou un court-circuit. Si le fusible saute, débrancher l'appareil de la prise. Remplacer le fusible conformément aux instructions de réparation de l'utilisateur (consulter les indications sur le produit quant au calibre adéquat pour le fusible), puis vérifier le produit. Si le fusible de remplacement saute lui aussi, il est possible qu'il y ait un court-circuit. Le produit doit alors être jeté ou retourné à un établissement de réparation autorisé afin qu'il soit vérifié et/ou réparé.

Instructions De Réparation À l'intention De L'utilisateur

1. Mettre l'appareil hors tension à l'aide de ses commandes.
2. Tirer sur la fiche (pas sur le cordon) pour la débrancher de la prise.
3. Risque d'incendie. Remplacer par un fusible de 2.5 Amp, 125 V dont la tension et l'intensité sont approuvées par le service aux consommateurs de Vornado. Pour obtenir un fusible de rechange autorisé, contacter le service aux consommateurs de Vornado.
4. Après avoir reçu le fusible, se servir d'un petit tournevis à tête plate pour faire glisser le couvercle du fusible (situé sur la fiche) et l'ouvrir (Fig. A).

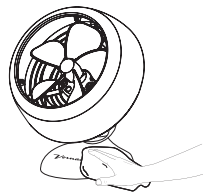
CLEANING

FOR ALL VFAN MINI MODELS

Because your Air Circulator moves a substantial amount of air, it will need regular cleaning. To avoid risk of fire, electrical shock, or injury to persons, unplug the unit before any cleaning activity.



The motor is permanently lubricated and requires no oiling.



To clean motor cap and inlet ribs: Use a common household vacuum. Do not use water to clean these parts of the Air Circulator.

To clean grill: Remove grill (See GRILL REMOVAL instructions) and dust or wash with a mild dishwashing soap. Do not place grill in the dishwasher. The excessive heat can remove the plating.

To clean blade: Wipe with a damp cloth. If your Air Circulator is used in a greasy environment, such as a kitchen, mild soap or a common household cleaner may be necessary. Do not use solvents.

To clean base: Wipe with a damp cloth.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause and Solution
UNIT FAILS TO POWER ON	<p>Unit is not plugged in. Plug Power Cord into electrical outlet.</p> <p>Ensure unit fan speed setting is selected.</p> <p>Plug fuse has blown. Replace fuse. See USER SERVICING INSTRUCTIONS.</p> <p>Unit is damaged or in need of repair. Cease usage and unplug. Contact Consumer Service for assistance.</p> <p>The outlet is worn or damaged. Try another outlet or contact a qualified electrician.</p>
AIRFLOW IS WEAK OR SLOW	<p>Unit set to a low speed setting. Adjust to a higher speed setting.</p> <p>Airflow is blocked. Remove obstruction.</p> <p>Adjust direction of airflow towards the user.</p>
GFCI HAS TRIPPED	<p>Under certain conditions, it is possible for a reset GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) outlet to trip when the user is changing speeds on a Vornado circulator. In this event, change to an outlet that is not connected to a GFCI device. It could also indicate a weak or defective GFCI outlet. Contact a qualified electrician to check the GFCI outlet.</p>

dommages sont apparents sur une partie de celui-ci. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne tentez pas de réparer ou de remplacer n'importe quelle pièce. Seules les pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées. Communiquez avec le Service à la clientèle de Vornado au 1-800-234-0604 (téléphone) ou écrivez à customerservice@vornado.com (courriel) pour plus d'instructions sur le remplacement et la réparation.

- Risque d'incendie. L'appareil peut être doté d'un bloc d'alimentation amovible ou d'un cordon/une fiche ayant un dispositif de sécurité, tel qu'un fusible. Utiliser uniquement la fiche et le cordon d'alimentation fournis.
- Avant de brancher le cordon d'alimentation dans une prise électrique, s'assurer que toutes les caractéristiques électriques figurant sur l'étiquette signalétique, y compris la tension, concordent avec celles de l'alimentation électrique de la prise.
- Ne jamais se servir du cordon comme poignée ni le tirer d'un coup sec, l'étirer ou le tendre excessivement.
- Quand l'appareil est branché, ne pas insérer de corps étrangers dans les orifices d'entrée ou de sortie d'air, et ne pas laisser de corps étrangers s'infiltrer dans ces orifices. Le non-respect de cette précaution pourrait causer un risque de décharge électrique ou d'incendie, ou endommager le produit.
- Lorsque la fiche est insérée dans la prise murale, elle doit rester fermement en place, sinon elle pourrait surchauffer et se déformer. Cesser d'utiliser la prise pour faire fonctionner le produit si la fiche ne reste pas en place. Contacter un électricien compétent pour faire remplacer la prise si elle est usée ou qu'elle ne maintient pas une fiche électrique en place.
- Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (une de ses lames est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de décharge électrique, cette fiche s'insère d'une seule façon dans une prise polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inverser la fiche. Si elle ne s'insère toujours pas, contacter un électricien compétent. Ne pas essayer de passer outre à cette caractéristique de sécurité.
- Avant de déplacer le produit, de le repositionner, d'en faire l'entretien ou de le nettoyer ou quand le produit n'est pas utilisé, se servir des commandes du produit pour mettre celui-ci hors tension, puis le débrancher. Pour débrancher l'appareil de

- Placer ce produit à l'écart des rideaux, des draperies, des nappes ou d'autres tissus, car l'appareil pourrait les aspirer, ce qui endommagerait le moteur et/ou causerait un incendie.
- Aucune partie de ce produit (l'appareil, son cordon d'alimentation, sa fiche, son emballage, etc.) ne doit se trouver près d'un appareil de chauffage, d'un foyer, d'un four ou d'autres sources de chaleur à température élevée. Ne pas utiliser ce produit dans une fenêtre, sur une surface inégale ou instable, ou près de l'eau.
- L'appareil, son bloc d'alimentation, son cordon d'alimentation et sa fiche ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau. Ne pas utiliser ce produit sur des surfaces humides ou trempées. Ne pas utiliser ce produit dans une baignoire ou une douche, et ne pas le placer quelque part d'où il pourrait tomber dans une baignoire, une machine à laver, une piscine ou tout autre contenant d'eau. Ne pas utiliser ce produit à l'extérieur et ne pas l'exposer aux intempéries.
- Ne pas faire passer le cordon sous un tapis. Ne pas recouvrir le cordon d'une carpe, d'un tapis d'escalier ou de corridor, ou d'un revêtement similaire. Ne pas faire passer le cordon sous un meuble ou un appareil électrique. Faire passer le cordon à l'écart des zones passantes, dans un endroit où il ne peut faire trébucher les gens. Ne pas laisser le cordon pendre du bord d'un plan de travail, ne pas le pincer dans une porte et ne pas refermer une porte sur lui. Placer l'appareil près d'une prise facilement accessible pour pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas d'urgence.

AVERTISSEMENT RELATIF À L'UTILISATION SÛRE — Afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures, respecter les consignes suivantes :

- **AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de surcharge du circuit, d'incendie ou de décharge électrique, ne pas utiliser ce produit avec un dispositif de régulation de vitesse à semi-conducteurs (par ex., gradateur).
- N'utilisez aucun ventilateur dont le cordon ou la fiche est endommagé(e). Jetez le ventilateur ou retournez-le à un centre de service autorisé pour examen et/ou réparation. Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il a été tombé ou si des

WARRANTY

Personal Air Circulator *5 year* 5 Year Limited Warranty

Vornado Air LLC ("Vornado") warrants to the original consumer or purchaser this Vornado® Personal Air Circulator ("Product") is free from defects in material or workmanship for a period of five (5) years from the date of purchase. If any such defect is discovered within the warranty period, Vornado, at its discretion, will repair or replace the Product at no cost.

For warranty or repair service:

Call 1-800-234-0604 or email help@vornado.com to obtain a Return Authorization ("RA") form. Please have or include your Product's model number and serial number, as well as your name, address, city, state, Zip code and phone number when contacting Vornado for warranty service.

After receiving the RA form, ship your Product to:

Vornado Air LLC Attn: Warranty & Repair 415 East 13th Street, Andover, KS 67002. For your convenience, please have your model number and serial number when contacting Vornado with service inquiries. To ensure proper handling, packages must be clearly marked with the RA number. Packages not clearly marked with the RA number may be refused at the receiving dock. Please allow 1-2 weeks for repair and return of your Product after the Product is received.

Repairs not covered by the warranty or outside the warranty period will require a fee to cover the cost of materials, labor, handling and shipping.

This warranty does not apply to defects resulting from abuse of the Product, modification, alteration, mishandling, improper maintenance, commercial use or repair or service of the Product by anyone other than Vornado; damages which occur in shipment or are attributed to acts of God. Improper product use, which includes using an external device that alters or converts the voltage or frequency of electricity, or shipping a Vornado product to a country not intended for use will void all warranties. Any unauthorized product modification, repair by unauthorized repair center or use of non-approved replacement parts is not recommended and any consequences will not be covered by support services or product warranties. The product warranty will be honored only on models that are being used in the country intended. REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. VORNADO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from state to state. The manufacturer assumes no responsibility for damage or injury caused by failure to follow these instructions, improper product use or unauthorized product modifications. Any such actions will invalidate the product warranty.

All company names and product names are trademarks of their respective owners.
©All rights reserved. All technical information, data and instructions for the installation, connection and operation contained in these instructions for use correspond to the latest available information at time of printing. The contents of this manual may differ slightly from the actual product. Observe any additional supplements.
U.S. Patent 7,530,783.

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Le présent guide d'utilisation et tout autre encart sont considérés comme faisant partie du produit. Ils contiennent des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut du produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions relatives à son fonctionnement et à la sécurité. Veuillez conserver tous les documents pour consultation ultérieure et les remettre, avec le produit, au prochain propriétaire. Visitez www.vornado.com/circulators-manuals pour consulter, télécharger et imprimer la version la plus récente de ces instructions.

UTILISATION PRÉVUE : Ce produit est conçu pour faire circuler l'air uniquement dans les pièces intérieures, au Canada et aux États-Unis. Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation commerciale ou industrielle. Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant aux dommages ou aux blessures survenant à la suite d'une utilisation ou d'une modification non autorisées du produit. Le non-respect de ces instructions entraînera l'annulation de la garantie du produit.

AVERTISSEMENT : Risques pour les enfants et les personnes souffrant d'incapacités

- Pendant l'installation, le fonctionnement, le nettoyage et l'entretien de ce produit, il faut assurer la supervision des enfants âgés de moins de douze ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites. Il faut surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil, ses pièces ou son matériel d'emballage.

AVERTISSEMENT RELATIF À L'INSTALLATION — Afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures, respecter les consignes suivantes :

APERÇU DU CONTENU

Consignes De Sécurité Importantes.....	33
Caractéristiques Et Avantages	39
Retrait De La Grille.....	40
Retrait Des Pales.....	41
Nettoyage	42
Guide De Dépannage	43
Garantie	44

esperamos que
este producto sea
PERFECTO

si no lo es,
AYÚDENOS a
corregirlo

vornado.com
800.234.0604
help@vornado.com

ESTOS SON LOS CONTENIDOS

Instrucciones De Seguridad Importantes	19
Características y Beneficios	24
Extracción De La Grilla	25
Extracción De La Hélice	26
Limpieza	27
Solución De Problemas	28
Garantía.....	29

nous attendons
ce produit
pour être **PARFAIT**

si ce n'est pas,
NOUS allons faire
Il a droit

vornado.com
800.234.0604
help@vornado.com

Esta garantía no se aplica a defectos generados por abuso del Producto, modificación, alteración, manipulación indebida, mantenimiento inadecuado, uso comercial o reparación o servicio del Producto por parte de una persona externa a Vornado, daños producidos durante el envío o atribuidos a hechos fortuitos. El uso inadecuado del producto, que incluye el uso de un dispositivo externo que altera o convierte el voltaje o la frecuencia de la electricidad, o el envío de un producto Vornado a un país donde su uso no está previsto invalidará todas las garantías. No se recomienda la modificación no autorizada del producto, la reparación realizada por un centro de reparaciones no autorizado, o el uso de repuestos no aprobados, y sus consecuencias no serán cubiertas por los servicios de soporte o las garantías del producto. La garantía del producto tendrá validez solo para los modelos que se usan en el país previsto. LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO SEGÚN SE ESTABLECE EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA ES UN RECURSO EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR. VORNADO NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS PRODUCIDOS COMO CONSECUENCIA DEL INCUMPLIMIENTO DE UNA GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO. SALVO QUE LA LEY APLICABLE LO PROHÍBA, LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE APTITUD O IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO DE ESTE PRODUCTO ESTARÁ LIMITADA A LA VIGENCIA DE ESTA GARANTÍA. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, o limitaciones sobre la vigencia de una garantía implícita. Por ello, las limitaciones o exclusiones que se indican anteriormente pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos que varían entre un estado y otro. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por la falta de cumplimiento de estas instrucciones o el uso inadecuado del producto. Dichas acciones invalidarán la garantía del producto.

Los nombres de empresas y productos son marcas comerciales de sus respectivos propietarios. © Todos los derechos reservados. La información técnica, los datos y las instrucciones para la instalación, conexión y operación que contienen estas instrucciones de uso corresponden a la última información disponible al momento de la impresión. El contenido de este manual puede diferir ligeramente del producto real. Tenga en cuenta los suplementos adicionales. U.S. Patente 7,530,783.

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Este manual de usuario y todos los folletos adicionales se consideran parte del producto. Contienen información importante sobre seguridad, utilización y eliminación. Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones de seguridad y de operación. Conserve todos los documentos para referencia futura y entregue estos documentos, junto con el producto, en caso de venderlo. Consulte www.vornado.com/circulators-manuals para ver, descargar e imprimir la versión más reciente de estas instrucciones.

USO PREVISTO: Este producto está previsto para circular el aire de espacios interiores de viviendas solo en Estados Unidos y Canadá. Este producto no está previsto para uso comercial o industrial. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños o lesiones que se ocasionen debido a la utilización o a la modificación no autorizadas del producto. La inobservancia de estas instrucciones invalidará la garantía del producto.

ADVERTENCIA: Riesgo Para Niños y Personas Con Discapacidad

- Se requiere la supervisión durante la instalación, la operación, la limpieza y el mantenimiento de este producto por parte de niños menores a 12 años y de cualquier persona con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. Se debe supervisar que los niños no jueguen con este producto, sus partes ni el material de empaque.

ADVERTENCIA DE INSTALACIÓN: Para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y de lesiones a personas, tenga en cuenta lo siguiente:

- Coloque este producto alejado de cortinas, tapices, manteles y otras telas, ya que podrían ser atraídas por el ventilador, dañar el motor o causar un incendio.

- Ninguna pieza de este producto (el artefacto, el cable de alimentación, el enchufe, el empaque, etc.) debe colocarse cerca de estufas, hogares, hornos u otras fuentes de calor de alta temperatura. No utilice este producto en una ventana, o en una superficie desapareja o inestable, ni cerca de agua.
- El artefacto, el cable de alimentación y el enchufe no pueden estar en contacto con agua. No utilice este producto en superficies húmedas. No utilice este producto en una tina o ducha, ni coloque el producto de donde se pueda caer a una tina, lavadora, piscina u otro contenedor de agua. No utilice este producto al aire libre o expuesto a la intemperie.
- No pase el cable debajo del alfombrado. No cubra el cable con alfombras, tapetes o coberturas similares. No pase el cordón debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable fuera del área de paso y donde no genere tropiezos. El cable no debe colgar de bordes de mesadas ni estar colocado donde pueda quedar doblado o apretado por puertas. Coloque el artefacto cerca de una toma de corriente simple y accesible para que el producto pueda desenchufarse rápidamente en caso de emergencia.

ADVERTENCIA PARA LA UTILIZACIÓN SEGURA: Para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y de lesiones a personas, tenga en cuenta lo siguiente:

- **ADVERTENCIA:** Para reducir la posibilidad de una sobrecarga del circuito, de incendio o de descarga eléctrica, no conecte a un dispositivo de velocidad de estado sólido como un regulador de voltaje.
- No opere ningún ventilador con un cable o enchufe dañado. Deseche el ventilador o regrese a un centro de servicio autorizado para su examen y / o reparación. No opere la unidad si se ha caído o si el daño es evidente en cualquier parte de la unidad. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no intente reparar o reemplazar piezas. Solo se pueden usar piezas de repuesto originales. Comuníquese con el Servicio al consumidor de Vornado al 1-800-234-0604 (teléfono) o consumerservice@vornado.com (correo electrónico) para obtener más instrucciones sobre el reemplazo y la reparación.

G A R A N T Í A

Circulador de Aire Personal *5 años* Garantía Limitada De 5 Años

Vornado Air LLC ("Vornado") garantiza al consumidor o comprador original que este Circulador de Aire Personal Vornado® ("Producto") estará libre de defectos de materiales o fabricación durante un periodo de cinco (5) años a partir de la fecha de compra. En caso de detectarse algún defecto de este tipo dentro del periodo de garantía, Vornado, a su discreción, reparará o reemplazará el Producto sin costo alguno.

Servicio de garantía o reparación:

Llame al 1-800-234-0604 o envíe un correo electrónico a help@vornado.com para obtener un formulario de Autorización de Devolución ("RA" por sus siglas en inglés). Cuando se comunique con Vornado por el servicio de garantía, tenga o incluya el número de modelo y número de serie del Producto, como también su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número de teléfono.

Luego de recibir el formulario RA, envíe su Producto a:

Vornado Air LLC Attn: Warranty & Repair 415 East 13th Street Andover, KS 67002. Para su comodidad, tenga a mano el número de modelo y número de serie al comunicarse con Vornado para realizar consultas sobre servicio. Para garantizar la manipulación adecuada, los paquetes deben estar claramente marcados con el número RA. Los paquetes que no estén claramente marcados con el número RA podrán ser rechazados en la plataforma de recepción. La reparación y devolución de su Producto tardará entre 1 y 2 semanas a partir de la recepción del Producto.

Respecto de las reparaciones que no cubra la garantía o que se realicen fuera del periodo de garantía, deberá pagarse un arancel para cubrir el costo de materiales, mano de obra, manipulación y envío.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible y solución
LA UNIDAD NO ENCIENDE	<p>La unidad no está enchufada. Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente.</p> <p>Asegúrese de que esté seleccionado el ajuste de velocidad del ventilador.</p> <p>El fusible del enchufe se quemó. Remplace el fusible. Consulte las INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN PARA EL USUARIO.</p> <p>La unidad está dañada o necesita reparación. Deje de utilizarla y desenchúfela. Comuníquese con el servicio al cliente para obtener asistencia.</p> <p>La toma de corriente está gastada o dañada. Intente con otra toma de corriente o comuníquese con un electricista calificado.</p>
EL FLUJO DE AIRE ES DÉBIL O LENTO	<p>La unidad está en velocidad baja. Ajuste la velocidad a alta.</p> <p>El flujo de aire está bloqueado. Quite la obstrucción.</p> <p>Ajuste la dirección del flujo de aire hacia el usuario.</p>
GFCI SE DISPARÓ	<p>En ciertas condiciones, es posible que una toma de corriente con GFCI (Interruptor de Circuito de Falla a Tierra) se dispare cuando el usuario cambie la velocidad de un circulador Vornado. En este caso, cambie a una toma de corriente que no esté conectada a un dispositivo GFCI. También puede indicar que la toma de corriente con GFCI no funciona correctamente o está dañada. Comuníquese con un electricista calificado para verificar la toma de corriente con GFCI.</p>

- Riesgo de incendio. Su artefacto puede estar equipado con un suministro de alimentación extraíble o un cable/enchufe con un dispositivo de seguridad como un fusible. Utilice solamente el cable de alimentación y el enchufe provistos.
- Antes de enchufar el cable de alimentación en la toma de corriente eléctrica, asegúrese de la información eléctrica de la etiqueta de calificación, incluido el voltaje, sean compatibles con el suministro de alimentación de su toma de corriente.
- Nunca utilice el cable como una manija, jale, separe ni tire del cable de alimentación.
- Mientras el producto esté enchufado, no coloque ni permita que objetos extraños entren en una abertura de entrada o salida ya que podrían causar el riesgo de descarga eléctrica o de incendio, o dañar el producto.
- Un calce no firme entre la toma de corriente de pared (receptáculo) y el enchufe pueden causar sobrecalentamiento del enchufe. Deje de utilizar el producto en esta toma de corriente. Comuníquese con un electricista calificado para reemplazar las tomas con corriente flojas o desgastadas.
- Este artefacto posee un enchufe polarizado. (Una pata es más ancha que la otra.) Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, esta clavija tiene la intención de entrar en una toma de corriente polarizada solamente de una manera. Si la clavija no entra totalmente en la toma de corriente, ponga la clavija del otro modo. Si aún así no entra, comuníquese con un electricista calificado. No intente ir en contra de esta característica de seguridad.
- Antes de mover, colocar en otra parte, reparar, limpiar o cuando no esté en uso, utilice los controles para apagar la alimentación y desenchufe. Para desconectar de la toma de corriente, tire solo del enchufe. También, apague y desenchufe el producto si lo dejará sin supervisión durante un largo período de tiempo o durante tormentas eléctricas.

ADVERTENCIA DE REPARACIÓN: Para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y de lesiones a personas, tenga en cuenta lo siguiente:

- Limpie su producto regularmente, solo como se indica en este manual. Antes de limpiar, apague y desenchufe el producto. No utilice gasolina, diluyentes, solventes,

amoníacos ni otros químicos para limpiar. Consulte las instrucciones de LIMPIEZA provistas.

- No abra la carcasa del artefacto mientras el producto esté enchufado. Para evitar el riesgo de descarga, todo servicio o reparaciones deben ser realizados por un Centro de Servicio Autorizado de Vornado.
- Este producto posee protección contra sobrecargas (fusible). Un fusible quemado indica que se ha producido una sobrecarga o un cortocircuito. Si el fusible se quema, desconecte el producto del tomacorriente. Reemplace el fusible de acuerdo a las instrucciones de reparación para el usuario (tenga en cuenta las indicaciones del producto para obtener información sobre el valor correspondiente del fusible) y verifique el producto. Si el fusible de repuesto se quema, es posible que ocurra un cortocircuito. En ese caso, el producto debe desecharse o ser devuelto a un representante de servicio autorizado para que examine o repare el producto.

Instrucciones De Reparación Para El Usuario

1. Utilizando los controles del producto, apague el artefacto.
2. Tome el enchufe (no el cable) y desconéctelo de la toma de corriente.
3. Riesgo de incendio. Reemplace con un fusible de 2.5 Amp, 125 v con el amperaje aprobado por el Servicio de Atención al Cliente de Vornado. Comuníquese con el Servicio de Atención al Cliente de Vornado para obtener un fusible de repuesto autorizado.
4. Una vez que ha recibido el repuesto, utilice un destornillador plano pequeño para abrir la tapa del fusible (ubicada en el enchufe) (Fig. A).
5. Retire el fusible utilizando el destornillador para levantar suavemente cada extremo del fusible (Fig. B).
6. Instale el fusible de repuesto utilizando el destornillador para empujar suavemente cada extremo de metal del fusible en el receptáculo, un extremo a la vez. No empuje en el centro del fusible; es frágil y puede romperse.
7. Deslice la tapa del fusible para cerrarla utilizando el destornillador. Una vez cerrada, la tapa debe caber completamente en el enchufe. Ninguna parte de la tapa debe sobresalir (Fig .C).

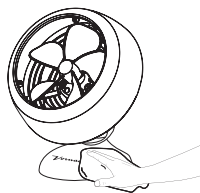
LIMPIEZA

PARA TODOS LOS MODELOS VFAN MINI

Como el Circulador de Aire mueve una cantidad sustancial de aire, necesitará limpieza regular. Para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, desenchufe la unidad antes de la limpieza.



El motor está permanentemente lubricado y no debe ser aceitado.



Para limpiar la tapa del motor y las ranuras de entrada:

Utilice una aspiradora doméstica regular. No utilice agua para limpiar estas partes del Circulador de Aire.

Para limpiar la grilla: Retire la grilla (Consulte la sección EXTRACCIÓN DE LA GRILLA) y límpiela o lávela con un detergente de vajilla suave. No coloque la grilla en el lavaplatos. El calor excesivo puede quitar el laminado.

Para limpiar la hélice: Limpie con un paño húmedo. Si se utiliza el Circulador de Aire en un ambiente grasoso, como una cocina, puede ser necesario un detergente suave o un limpiador doméstico común. No utilice solventes.

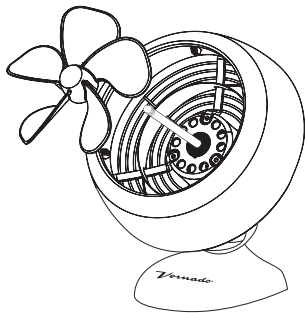
Para limpiar la base: Limpie con un paño húmedo.

EXTRACCIÓN DE LA HÉLICE

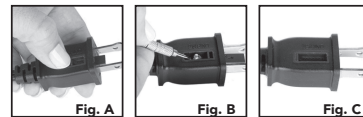
PARA TODOS LOS MODELOS VFAN MINI

ADVERTENCIA: Para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, asegúrese de que el Circulador de aire continúe desenchufado antes de quitar la hélice.

Si de manera accidental algo queda enrollado en el eje del motor, es posible extraer la hélice. Una vez extraída la grilla (consulte la sección EXTRACCIÓN DE LA GRILLA) saque la hélice directamente del eje. Al volver a colocarla, inserte la hélice completamente en el eje hasta que asiente. No utilice un martillo porque puede dañar el rodamiento.



8. Enchufe el artefacto en una toma de corriente y enciéndalo.
9. Si el fusible de reemplazo se quema, puede haber un cortocircuito, y el producto debe desecharse o ser devuelto a un representante de servicio autorizado para que lo examinen o reparen.



Riesgo de incendio. No reemplace el enchufe. Contiene un artefacto de seguridad (fusible, AFCI, LCDI) que no debe retirarse. Deseche el producto si el enchufe está dañado.

AVISO DE FCC AL CONSUMIDOR

Este equipo genera, utiliza e irradia energía de radiofrecuencia que puede causar interferencia nociva en las comunicaciones de radio. Si este equipo causa interferencia nociva en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse por el encendido y apagado del equipo, se alienta a que el usuario se comunique con el Servicio de Atención al Cliente de Vornado. Cambios o modificaciones a esta unidad no aprobados por la parte responsable de cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el producto.

ADVERTENCIA DE ELIMINACIÓN

Para reducir los desechos y el daño ambiental, tenga en cuenta lo siguiente:



RECICLADO DEL PAQUETE: El paquete protege el artefacto de los daños de transporte. Los materiales del paquete están seleccionados desde un punto de vista del cuidado del medioambiente y de las tecnologías de eliminación; por lo tanto, son reciclables. Elimine todos los materiales del paquete de una manera responsable con el medioambiente.

CARACTERÍSTICAS y BENEFICIOS

CONOS DE AIRE
DOBLES



Los conos guía de entrada dirigen el aire a las partes más eficientes de la hélice.

HÉLICE MÁS
INCLINADA



La hélice más inclinada "atrapa" y hace circular más aire.

ACCIÓN
VORTEX
TORNADO



Los conos de inyección doble y las potentes aspas hacen que el aire se mueva en espiral, lo que permite que el aire llegue más lejos que con los ventiladores comunes.

DOS
VELOCIDADES



Para un rendimiento completamente flexible, Vornado le da tanto aire como desea.

CABEZAL CON EJE
DE ACCIÓN TOTAL



Dirija el flujo de aire sin esfuerzo con el cabezal de fácil ajuste.

DISEÑO SEGURO
y SILENCIOSO



Todas las piezas móviles están cubiertas para brindar seguridad sin ruidos.

EXTRACCIÓN DE LA GRILLA

PARA TODOS LOS MODELOS VFAN MINI

ADVERTENCIA: Para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, desenchufe el Circulador de aire antes de extraer la grilla.

Consejo: Para evitar rayarlo, cubra la punta de un destornillador plano con un paño suave.

Coloque el destornillador plano contra la sección en ángulo de la lengüeta de soporte de la grilla (como se indica) y presione hacia afuera para permitir que el alambre de la grilla se libere de la lengüeta de soporte. Repita en la segunda y en la tercera lengüeta de soporte de la grilla. Para volver a instalar, vuelva a colocar los extremos del alambre de la grilla en las lengüetas de soporte, utilice un destornillador plano para flexionar al revés las lengüetas de soporte y permitir que la grilla se trabe en su lugar. Asegúrese de que los tres extremos del alambre de la grilla queden trabados.

